



GLOSARIO DE TÉRMINOS

CUALIFICACIÓN PROFESIONAL: Realización de vestuario para el espectáculo

Código: TCP471_3 **NIVEL: 3**

Abullonado: También conocido como bullón: cierto plegado de tela, de forma esférica, usado en las guarniciones de trajes femeninos y en los adornos de tapicería.

Acabado: Tratamiento que se da en los procesos finales de fabricación de artículos para conferirles determinadas propiedades de uso, como resistencia, suavidad, entre otros. Es la sección en la cual el producto se termina, realizando diferentes trabajos; limpieza, repasado, tintado, rellenar de papel, entre otros.

Acabado de calzado: Proceso final que se da en los zapatos una vez que han sido construidos; consiste en la limpieza, aplicación de cera, crema y pulido del corte. También incluye el lijado de los cantos, raspado y pulido del tacón y de los cantos de la suela. En el canto de la suela y el tacón se trabajan presiones con varias herramientas metálicas y son acabadas con el abrillantado a máquina. La parte superior y el piso se pueden acabar con crema o tinte.

Acabado de confección: Tratamiento que se da en los procesos finales de fabricación de artículos para conferirles determinadas propiedades de uso, como resistencia, suavidad, entre otros.

Accesorio: Elemento que completa una vestimenta.

Afinado: Acción de finalizar un patrón dándole la forma exacta y final.

Aplomo: Señal (taladros y piquetes) que se marca en cada patrón y que sirve para posicionar las piezas y facilitar la confección. Los piquetes se sitúan en el borde y los taladros en el interior del patrón.

Arnés: Sujeción de seguridad utilizada en la escena, para efectos de vuelo, bajadas, deslizamientos, entre otros, siendo propia de escalada y otras actividades peligrosas.

Basquiña: Saya que usaban las mujeres sobre la ropa para salir a la calle, y que actualmente se utiliza como complemento de algunos trajes regionales.

Botarga: Armazón de ballenas o de alambre, revestida de tela, que usan los actores debajo de los trajes para deformar la figura.

Colorante: Sustancia capaz de absorber determinadas longitudes de onda del espectro visible y, fijándose a determinadas materias textiles, dotarlas de color de manera estable ante factores físico-químicos (luz, lavados, agentes oxidantes, entre otros). Pueden ser: directos, reactivos, en tina, sulfurosos, ácidos, pre-metalizados, dispersos, catiónicos, azoicos insolubles, azoicos mordentables y pigmentos.

Corsé: Prenda femenina armada con ballenas, usada para ceñirse el cuerpo desde el pecho hasta las caderas.

Costura: Acción y efecto de coser: unir con hilo, generalmente enhebrado en la aguja, dos o más pedazos de tela, cuero u otra materia.

Crinolina: Tejido hecho con urdimbre de crin de caballo.

Cuaderno de vestuario: También biblia. Documentación sobre un proyecto de vestuario escénico que recoge los diseños, los dibujos y anotaciones técnicas, las fichas de medidas, el calendario de pruebas y entregas, los listados desglosados de los figurines, los condicionantes técnicos debidos al uso escénico de los trajes, el orden de trabajo establecido y todos los datos de interés para la realización de trajes a medida para el espectáculo.

Drapeado: Acción y efecto de drapear: colocar o plegar los paños de la vestidura, y, más especialmente, darles la caída conveniente.

Efecto: Simulación de algo de forma ficticia, a través de pintura, aplicaciones, atrezo, entre otros, o, cuando se cose en una prenda algo que simule pero que no está en la misma, por ejemplo: un vestido que parece abotonado cuando en realidad se utilizó un cierre.

Embebido: Recoger parte de una cosa en ella misma, reduciéndola o acortándola.

Ensamblado/Ensamblaje: Unión de las distintas piezas que forman una prenda o un complemento del vestir.

Entretela: Lienzo, holandilla, algodón, etc., que se pone entre la tela y el forro de una prenda de vestir.

Equipo artístico: Equipo humano formado por la dirección artística (dirección, dirección musical, coreografía, y otros), los intérpretes (actores, actrices, cantantes, músicos, bailarines/as, trapezistas y otros), y el equipo de diseñadores (escenógrafo/a, figurinista, diseñadores/as de iluminación, sonido y caracterización) y otros artistas (compositores/as y otros), de un espectáculo.

Equipo técnico: Equipo humano formado por los profesionales de áreas técnicas de una producción: sastres/as, realizadores/as de vestuario, técnicos/as de sonido, iluminación, maquinaria, utilería, caracterización, entre otros. Puede referirse también al equipamiento técnico de estas secciones.

Escenografía: Conjunto de decorados de una representación teatral, de una película o de un programa de televisión.

Ficha técnica: Documento en el que se detallan las características técnicas o funciones de un determinado producto, proceso, máquina, componente, material, subsistema, secuenciación manual o software, entre otros.

Figurín: Dibujo o modelo pequeño para los trajes y adornos de moda.

Figurinista: Profesional que realiza figurines. En el espectáculo, profesional que diseña el vestuario con sus accesorios y además controla la producción del mismo.

Fornitura: Conjunto de los botones, trencillas, corchetes y otros elementos accesorios usados en la confección de prendas de vestir.

Género: Categorías o clases en que se pueden ordenar las obras según rasgos comunes de forma y de contenido.

Hemeroteca: Biblioteca en que principalmente se guardan y sirven al público diarios y otras publicaciones periódicas.

Incremento de escalado: También carta de escalas. Aumentos que se dan a los patrones con los que se han confeccionado los prototipos para obtener las demás tallas.

Indumentaria: Vestimenta de una persona para adorno o abrigo de su cuerpo.

Intérprete: Artista que interpreta un papel, un rol o una música en un espectáculo y que conforma el reparto artístico. Los más habituales son los actores, cantantes, bailarines, músicos, acróbatas y payasos.

Intranet: (Anglicismo). Red informática interna de una empresa u organismo, basada en los estándares de Internet, en la que las computadoras están conectadas a uno o varios servidores web.

Libreto: Texto o letra de una obra del género lírico, como una ópera o una zarzuela.

Maniquí: Armazón en forma de cuerpo humano, que se usa para probar, arreglar o exhibir prendas de ropa. Persona encargada de exhibir modelos de ropa.

Marcada: Sistema empleado para dibujar los patrones sobre la superficie del tejido.

Margen de costura: Espacio dejado (de medida variable, aproximadamente 2 cm) al trasladar la forma del patrón a la tela entre la línea de costura y el margen de la tela cortada.

Miriñaque: Zagalejo interior de tela rígida o muy almidonada y a veces con aros, que usaron las mujeres.

Modelado: También modelaje. Arte de construir modelos o reproducciones de modelos, trabajando directamente sobre el maniquí o modelo físico.

Mutación de vestuario: Cambios o transformaciones de vestuario.

Normas de seguridad e higiene: Conjunto de reglas a las que debe ajustarse la conducta y el diseño de las actividades para preservar la integridad de las personas participantes, evitando a las mismas los riesgos para la salud.

Orillo: Orilla del paño o tejido en piezas, hecho, por lo regular, en un hilo más basto y de uno o más colores.

Overlock: (Anglicismo. En español, remalladora). Máquina de coser que tiene pespunte de cadeneta. Cose una costura, dobladillo o borde con una puntada particular que evita que se deshilache.

Patrón: Plantilla realizada en papel para ser copiada en el tejido y fabricar una prenda de vestir, cortando, armando y cosiendo las distintas piezas.

Patrón base: Modelos que sirven de muestra o de plantilla para sacar otra cosa igual a la forma anterior o derivada de la forma anterior.

Petaca: Fuente de alimentación de sistemas tales como los micrófonos que cuenta con cableado.

Picado: Hilera de agujeros que pueden ser del mismo tamaño, o alternar varios tamaños; el intervalo se hace de manera regular a lo largo de los cantos de las piezas del corte del zapato.

Picado: Operación que consiste en el cosido con puntada invisible de una parte de la prenda para que no se deforme y darle una mayor consistencia.

Piel: Tegumento extendido sobre todo el cuerpo del animal, que en los vertebrados está formado por una capa externa o epidermis y otra interna o dermis. También se denominan así, las pieles de peletería curtidas y acabadas con su pelo.

Pileta: Pila de cocina o de lavar.

Piquete: Pequeño corte o señal hecho en cantos de patrones. Estos mismos piquetes se hacen en las piezas de las prendas como guía de montaje y confección.

Plotter: (Anglicismo. En español, plóter). Periférico de una computadora u otro dispositivo electrónico que dibuja o representa diagramas y gráficos.

Polisón: Forma que da volumen en la parte trasera de las faldas mediante una estructura o una almohadilla, que atada a la cintura ahuecaba las faldas desde los 60 a los 90 del siglo XIX.

Prótesis: Elementos que modifican el cuerpo del intérprete mediante la aplicación de postizos camuflados como parte de él (narices postizas, embarazos, entre otros) por parte de caracterizadores.

Protocolo: Conjunto de normas y procedimientos establecidos para el desarrollo de una actuación.

Prototipo: Ejemplar original o primer molde en que se fabrica una figura u otra cosa.

Puesta en escena: Llevar a cabo la escena de un texto teatral o de un guion cinematográfico.

Puntos de escala: También puntos de origen. Puntos específicos que determinan donde crece o decrece el patrón. Medida diagonal: se trabaja cuando el punto de escalado está sobre un ángulo y requiere aumento en X y en Y. Medida extendida: medida que se amplía en sentido horizontal y vertical únicamente, aplicando la cantidad destinada para el escalado.

Recorrido: Distancia que se mide sobre el patrón.

Remachadora: Máquina para poner remaches u ojales que permiten unir varias piezas mediante un agujero.

Reposición de vestuario: Realización de elementos de vestuario copiando los ya existentes.

Ruleta: Herramienta que se utiliza para marcar costuras en patrones y puntos de referencia en la confección.

Set de talla: Tabla con las medidas asignadas a cada talla que se utiliza para trazar los patrones de las prendas a confeccionar.

Silueta: Contorno de la figura.

Software: (Anglicismo). Soporte lógico al sistema formal de un sistema informático, que comprende el conjunto de los componentes lógicos necesarios que hace posible la realización de tareas específicas.

Sostenibilidad: Características del desarrollo que asegura las necesidades del presente sin comprometer las necesidades de futuras generaciones.

Stock: (Anglicismo). Mercancía guardada en un almacén.

Taladro: Señal interior que se marca en cada patrón.

Tintura: Operación de ennoblecimiento textil consistente en aplicar materias colorantes a una materia textil en cualquiera de sus estados.

Toile: (Galicismo). También prueba en blanco o glasilla. Maqueta, prototipo, prenda de prueba, entre otros, que se realiza en un tejido más barato que el tejido que lleva la prenda final con el fin de probar la prenda, ajustarla y realizar todos los cambios necesarios del diseño hasta dar con el resultado que se buscaba tanto si se está realizando un vestido a medida para una persona en concreto, o si se está realizando el patrón de una prenda que se vaya a producir industrialmente.

Tontillo: Faldellín con aros de ballena o de otra materia que usaron las mujeres para ahuecar las faldas. También, pieza tejida de cerda o de algodón engomado, que ponían los sastres en los pliegues de las casacas para ahuecarlas.

Trama: Hilos que, cruzados y enlazados con los hilos de la urdimbre, forman la tela. Los hilos de trama se insertan de forma perpendicular a los hilos de urdimbre. Van en sentido horizontal.

Urdimbre: Conjunto de hilos paralelos entre sí entre los que pasa la trama para formar la tela. Van en sentido vertical.

Utilería: Conjunto de objetos y enseres que se emplean en un escenario y que no son estrictamente decorado ni vestuario. Se puede distinguir entre utilería de escena, referida a los objetos que decoran la misma (papeleras, teléfonos, entre otros) y, utilería de personaje, los objetos que sacan los actores y actrices a



escena que no forman parte del vestuario (paraguas, un bastón, una carta, entre otros).

Vectorial: Toda magnitud en la que, además de la cuantía, hay que considerar el punto de aplicación, la dirección y el sentido.

Verdugado: Vestidura que las mujeres usaban debajo de las basquiñas para ahuecarlas.

Videoteca: Colección de grabaciones en cintas de video.